

Ur *Yelah* (anarkistisk tidning) 9 april 2011

Tecknen på revolutionens nederlag

Låt oss ta hand om Gaddafi på egen hand. Lämna oss ifred. Det skrev den libyske anarkisten Saoud Salem bara några timmar innan FN beslutade om den militära interventionen.

Om bara några få timmar ska FN:s säkerhetsråd besluta om huruvida de ska påbörja flyg-attacker mot Libyen. Frankrike har sagt att de är redo att starta bombandet redan ikväll. Vi fördömer denna internationella intervention, om den förverkligas. Och vi motsäger oss alla former av internationella interventioner i Libyen, vilken form de än må ha, och särskilt en fransk sådan. Frankrike har sålt vapen värda miljarder till Gaddafi, vapen som han nu använder för att bomba libyer och den franska vapenexporten avslutades inte fram tills för tre veckor sedan tre veckor sedan.

Vi fördömer denna intervention vilken kommer förvandla Libyen till ett levande helvete och göra läget i Libyen om möjligt ännu värre. En intervention kommer också stjäla revolutionen från libyerna själva, en revolution som hittills kostat tusentals män och kvinnor livet. En intervention kommer dela det libyska motståndet. Och även om interventionen ”lyckas” och Gaddafi faller (eller mördas) likt Saddam Hussein, kommer det innebära att vi blev befriade av USA och Frankrike, och jag kan garantera er att de kommer påminna oss om detta var eviga minuter. Hur ska vi kunna leva med det? Hur ska vi sedan kunna berätta för kommande generationer om alla de tusen som då mist sina liv? Att vi befriats från Gaddafi bara för att bli slavar till de som försett honom med vapen och som stöttat honom under alla dessa år av auktoritärt våld och förtryck.

Efter det första misstaget – att militarisera den folkliga revolutionen – begår vi nu vårt andra misstag – att inrätta av en ny ledning bestående av personer som tidigare ingått i den gamla libyska regimen. Vårt tredje misstag, vilket nu är oundvikligt, är att be våra fiender om hjälp. Vad jag nu önskar är att vi inte begår ett fjärde misstag, vilket skulle vara en utländsk ockupation och en invasion av marinsoldater.

Kapital och egenintresse styr

Sarkozy och Frankrike är våra fiender; de är hela världens fiender, och de döljer inte sitt förakt. Allt Sarkozy bryr sig om är att bli omvald nästa år. Mannen som organiserade mötet mellan Sarkozy och representanterna från det tillfälliga Nationella rådet var ingen mindre än Bernard-Henri Lévy, en låtsasfilosof, och för er som inte känner till honom en fransk sionist som lägger all sin kraft på att stötta Israel och försvara israeliska intressen. Vi såg honom på Tahrir-torget dit han kommit för att försäkra sig om att den revolterande ungdomen inte riktade sin ilska mot Israel.

Vad kan sägas medan vi nu väntar på bombattacker? Bomber kommer inte göra skillnad på de som är emot eller för Gaddafi.

Kolonialistbomber, som ni vet, har bara ett mål i sikte, att säkra vapenindustrins intressen.

Kolonialistbomber, som ni vet, har bara ett mål i sikte, att säkra vapenindustrins intressen. Först säljer de vapen värda miljarder till Gaddafi för att sedan förstöra dem. Den nya regeringen kommer sedan köpa nya vapen – det är en gammal historia som upprepar sig för det finns uppenbarligen de som inte lär sig av sina misstag trots att de har gjorts många gånger förr.

Jag säger det nu väldigt tydligt; detta är ett oerhört farligt misstag, ett misstag som libyer i årtal framöver kommer få betala för. Kanske mer än vad vi redan betalt under alla år med Gaddafi vid makten. Idag, nu, bara timmar innan Libyen sätts i brand och bara timmar ifrån

att Libyen förvandlas till ett nytt Bagdad, uppmanar jag alla, alla libyer, alla intellektuella, artister, universitetsstuderande, alla, de som kan skriva och de som inte kan, alla män och alla kvinnor, jag uppmanar er alla att protestera mot den militära interventionen ledd av USA, Frankrike och Storbritannien och de arabregimer som dessa länder stöttar. Jag uppmanar även alla er som stödjer oss, egyptier, tunisier, fransmän och fransyskor, kineser, folk över hela världen, vi välkomnar ert stöd och er sympati. Men från regeringar, må vara vilken regering som helst, önskar vi ingenting förutom att de lämnar oss ifred och låter oss ta hand om Gaddafi på egen hand.

Översättning: Maria Svensson

Saoud Salem

Anarkist från Libyen